

**A TANÁCS (KKBP) 2015/1142 VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA****(2015. július 13.)****a Fehéroroszországgal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2012/642/KKBP határozat végrehajtásáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 31. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel a Fehéroroszországgal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló, 2012. október 15-i 2012/642/KKBP tanácsi határozatra <sup>(1)</sup> és különösen annak 6. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) A Tanács 2012. október 15-én elfogadta a 2012/642/KKBP határozatot.
- (2) A Tanács úgy véli, hogy négy személyre és három szervezetre vonatkozó bejegyzést módosítani kell a korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyeknek és szervezeteknek a 2012/642/KKBP határozat mellékletében foglalt jegyzékében.
- (3) A Tanács továbbá úgy véli, hogy két személyt és négy szervezetet törölni kell a korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyeknek és szervezeteknek a 2012/642/KKBP határozat mellékletében foglalt jegyzékéből.
- (4) A 2012/642/KKBP határozat mellékletét ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

A 2012/642/KKBP határozat melléklete az e határozat mellékletében foglaltak szerint módosul.

*2. cikk*Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2015. július 13-án.

*a Tanács részéről**az elnök*

F. ETGEN

---

<sup>(1)</sup> HL L 285., 2012.10.17., 1. o.

## MELLÉKLET

I. A következő személyeket és szervezeteket törölni kell a 2012/642/KKBP határozat mellékletében szereplő jegyzékből:

## A. Személyek

|      |   |
|------|---|
| 96.  | Kozik, Leanid Piatrovich [Kozik, Leanyid Pjatrovics]      |
| 186. | Skurat, Viktor Vatslavavich (Szkurat, Viktor Vaclavavics) |

## B. Szervezetek

|     |                      |
|-----|----------------------|
| 7.  | CJSC Askargoterminal |
| 11. | JLLC Variant         |
| 12. | JLLC Triple-Dekor    |
| 14. | JCJSC Altersolutions |

II. A 2012/642/KKBP határozat mellékletében szereplő következő személyekre és szervezetekre vonatkozó bejegyzések helyébe az alábbiak lépnek:

## A. Személyek

|     | Név<br>A fehérorosz változat angol és magyar átírása<br>Az orosz változat angol és magyar átírása                                      | Név<br>(fehéroroszul)         | Név<br>(oroszul)              | Azonosító adatok  | Indokolás  |
|-----|--|-------------------------------|-------------------------------|---|--|
| 20. | Bazanau, Aliaksandr Viktaravich [Bazanav, Aljakszandr Viktaravics]<br>Bazanov, Aleksandr Viktorovich [Bazanov, Alekszandr Viktorovics] | БАЗАНАЎ, Аляксандр Віктаравіч | БАЗАНОВ, Александр Викторович | Születési idő: 1962.11.26., Kazahsztán<br>Cím: 220004, Беларусь, Минск, пр-т Победителей, 7 Информационно-аналитический центр | A Beltelecomnak a külkapcsolatokért és az állami intézményekkel fenntartott kapcsolatokért felelős főigazgató-helyettese. Az elnöki hivatal információs és analitikai központjának korábbi igazgatója, amely a demokratikus ellenzék és a civil társadalom elleni elnyomást ösztönző és igazoló állami propaganda egyik fő forrása.  |
| 89. | Kiselev, Anatoli Semenovich<br>Kiselev, Anatoli Semenovich<br>(Kiselyov, Anatoli Semyonovich)<br>[Kiszelev, Anatolij Szemenovics]      | КИСЯЛЕЎ, Анатолий Сяменавіч   | КИСЕЛЕВ, Анатолий Семенович   |   | A 2010. évi elnökválasztás során a Breszti terület regionális választási bizottságának az elnöke volt. A 2014. márciusi helyhatósági választások során a Breszti terület regionális választási bizottságának az elnöke volt. A rezsim-párti regionális szakszervezet vezetője.<br>A regionális választási bizottság elnökeként felelős volt a nemzetközi választási normák megsértéséért a 2010. december 19-i elnökválasztás során, valamint felelősség terheli a Breszti területen 2014 márciusában lebonyolított helyhatósági választások során az eredmények meghamisításáért. |

|      | Név<br>A fehérorosz változat angol és magyar átírása<br>Az orosz változat angol és magyar átírása  | Név<br>(fehéroroszul)        | Név<br>(oroszul)             | Azonosító adatok   | Indokolás  |
|------|--|------------------------------|------------------------------|--|--|
| 101. | Kryshtapovich, Leu Eustafievich<br>(Kryshtapovich, Leu Yeustafievich)<br>[Kristapovics, Lev Evsztafjevics]<br>Krishtapovich, Lev Evstafievich<br>(Krishtapovich, Lev Yevstafievich)<br>[Kristapovics, Lev Evsztafjevics] | КРЫШТАПОВИЧ, Леў Еўстафьевіч | КРИШТАПОВИЧ, Лев Евстафьевич | Születési hely: Pecalín, Szmajjavicsi járás<br>Cím: 220004, Беларусь, Минск, пр-т Победителей, 7 Информационно-аналитический центр | Az Állami Kulturális és Művészeti Egyetem tudományos kutatóintézetének vezetője. Az elnöki hivatal információs és analitikai központjának korábbi igazgatóhelyettese, amely a demokratikus ellenzék és a civil társadalom elleni elnyomást ösztönző és igazoló állami propaganda egyik fő forrása.   |
| 226. | Zhadobin, Iury Viktoravich<br>(Zhadobin, Yury Viktoravich)<br>[Zsadobin, Jurij Viktoravics]<br>Zhadobin, Yuri Viktorovich<br>(Zhadobin, Yuri Viktorovich)<br>[Zsadobin, Jurij Viktorovics]                               | ЖАДОБІН, Юрый Віктаравіч     | ЖАДОБИН, Юрий Викторович     | Születési idő: 1954.11.14.<br>Személyazonosító igazolvány száma: 3141154A021PBO  | Korábbi védelmi miniszter.<br>Tevékenyen részt vett a fehérorosz demokrácia aláásásában. A Biztonsági Tanács tagjaként ő hagyta jóvá a miniszteri szinten hozott elnyomó intézkedéseket, így ő hagyta jóvá a 2010. december 19-i békés tüntetéssel szembeni erőszakos fellépésre vonatkozó döntést is. 2010 decemberét követően méltatta a „destruktív erők teljes vereségét”, amivel a demokratikus ellenzékre utalt. |

## B. Szervezetek

|     | Elnevezés<br>A fehérorosz változat angol átírása<br>Az orosz változat angol átírása | Elnevezés<br>(fehéroroszul) | Elnevezés<br>(oroszul)                                   | Azonosító adatok                                 | Indokolás   |
|-----|---|-----------------------------|--|--|---|
| 4.  | Spetspriborservice  | Спецприборсервис            |  |  | A cég a Beltech Holdinghoz tartozik.  |
| 15. | CJSC Prostor-Trade  |                             | Совместное закрытое акционерное общество „Простор-Трейд” | 220025 г. Минск, пр. Дзержинского 126, комн. 33. | Az LLC Triple leányvállalata.   |
| 20. | CJSC Dinamo-Minsk   | ЗАО ФК Динамо-Минск         |  |  | A CJSC Dinamo-Minsk a jegyzékbe vett LLC Rakowski browar és LLC Triple ellenőrzése alatt áll, és részvényeinek többségét is ez a két szervezet birtokolja. Az LLC Rakowski browar és az LLC Triple egyaránt Jurij Csizs ellenőrzése alatt áll, aki mindkét cégben többségi részesedéssel rendelkezik, és aki így végső soron ellenőrzést gyakorol a CJSC Dinamo-Minsk felett. |